

## A BIZOTTSÁG 903/2008/EK RENDELETE

(2008. szeptember 17.)

## a bizonyos sertéshústermékek export-visszatérítésére vonatkozó különleges feltételekről

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen a rendelet 170. és 192. cikkére, annak 4. cikkével összefüggésben,

tekintettel a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzésről szóló, 1990. február 12-i 386/90/EKG tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) A bizonyos sertéshústermékek export-visszatérítésére vonatkozó különleges feltételekről szóló, 1997. november 25-i 2331/97/EK bizottsági rendeletet <sup>(3)</sup> több alkalommal <sup>(4)</sup> jelentősen módosították. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.
- (2) A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> 21. cikke előírja, hogy amennyiben a kiviteli nyilatkozat elfogadásának napján a termékek nem megbízható, kifogástalan kereskedelmi minőségűek, visszatérítés nem kerül odaítélésre.
- (3) Az említett követelmények mindazonáltal elégtelennek bizonyultak annak biztosításához, hogy egyes, az 1234/2007/EK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének q) pontjában felsorolt termékek utáni visszatérítések kifizetésekor egységes feltételek érvényesüljenek.
- (4) Következésképpen az átlagminőségű termékekre vonatkozó és a gyengébb minőségű termékek utáni visszatérítések kifizetésének visszautasítását lehetővé tevő kiegészítő feltételeket kell közösségi szinten megállapítani.
- (5) Az 1601 00 99 és az 1602 49 19 KN-kód alá tartozó és a baromfihúst nem tartalmazó termékek esetében rendelkezni kell egy kiegészítő minőségi kategóriáról, amelyre nézve magas szintű minőségi feltételeket kell megállapítani abból a célból, hogy az ilyen termékek után nyújtott visszatérítés korlátozható legyen abban az esetben, ha a

kiviteli engedély iránti kérelmekben megjelölt mennyiségek túllépik, vagy várhatóan túl fogják lépni a hagyományos mennyiségeket.

- (6) Az e rendeletnek való megfelelés biztosítására elengedhetetlenül fontos ellenőrzéseket bevezetni. Az említett ellenőrzéseket a visszatérítésben vagy egyéb támogatásban részesülő mezőgazdasági termékek kivitele során végzett ellenőrzésről szóló 386/90/EKG tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2090/2002/EK bizottsági rendeletnek <sup>(6)</sup> megfelelően kell lefolytatni, és azoknak különösen ki kell terjedniük az érzékszervi vizsgálatra, valamint a fizikai és kémiai elemzésre. A visszatérítési kérelmekhez ennek megfelelően csatolni kell egy írásos nyilatkozatot arról, hogy a szóban forgó termékek eleget tesznek az ebben a rendeletben megállapított követelményeknek.

- (7) A fizikai és kémiai ellenőrzések szabványosításának biztosítása érdekében rendelkezni kell bizonyos, világosan meghatározott elemzésekről.

- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

- (1) Az export-visszatérítések – az egyéb közösségi rendelkezések és különösen a 800/1999/EK rendelet sérelme nélkül – csak az e rendelet I. mellékletében felsorolt termékek után nyújthatók abban az esetben, ha:

a) azok megfelelnek az I. mellékletben megállapított feltételeknek;

és

- b) a kiviteli nyilatkozat 44. rovatában szerepel a következő szöveg: „a 903/2008/EK rendeletnek megfelelő áru”.

- (2) E rendelet alkalmazásában az emberi fogyasztásra gyártott, és a felhasznált nyersanyagok, a kielégítő higiéniai feltételek mellett történő előkészítésük, valamint csomagolásuk következtében erre alkalmas termékeket a 800/1999/EK rendelet 21. cikkének értelmében megbízható és jól értékesíthető termékeknek kell tekinteni.

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 42., 1990.2.16., 6. o.<sup>(3)</sup> HL L 323., 1997.11.26., 19. o.<sup>(4)</sup> Lásd a III. mellékletet.<sup>(5)</sup> HL L 102., 1999.4.17., 11. o.<sup>(6)</sup> HL L 322., 2002.11.27., 4. o.

## 2. cikk

Amikor a 2090/2002/EK rendelet 5. cikkében említett ellenőrzéseket végzik, az ebben a rendeletben érintett termékekre irányuló ellenőrzések a következőkből állnak:

a) egy érzékszervi vizsgálat;

és

b) az e rendelet II. mellékletében megállapított módszereket alkalmazó fizikai és kémiai elemzések.

## 3. cikk

A 2331/97/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat a IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

## 4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó minden tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 17-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

---

## I. MELLÉKLET

## Bizonyos sertéshústermékek utáni export-visszatérítések megadásának különleges feltételei

KN-kód	Árumegnevezés	Termékkód	Feltételek
1601 00	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből és vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek		
	- Más:		
1601 00 91	-- Kolbász, száraz vagy kenhető, főzés nélkül		
	--- Baromfihús- vagy belsőségtartalom nélkül	1601 00 91 9120	a) tömeg szerinti fehérjetartalom: legalább a nettó tömeg 16 %-a b) hozzáadott víz nélkül c) állati fehérje kivételével a fehérjék alkalmazása tilos
	--- Más:	1601 00 91 9190	a) tömeg szerinti fehérjetartalom: legalább a nettó tömeg 12 %-a b) hozzáadott víz nélkül c) állati fehérje kivételével a fehérjék alkalmazása tilos
1601 00 99	-- Másféle:		
	--- Olyan tárolóedényekben, amelyek tartósítófolyadékot is tartalmaznak, baromfihús- és belsőségtartalom nélkül	1601 00 99 9110	a) tömeg szerinti állati fehérjetartalom: legalább a nettó tömeg 10 %-a b) kollagén/fehérje arány: legfeljebb 0,30 c) tömeg szerinti hozzáadott víztartalom: legfeljebb a nettó tömeg 25 %-a
	--- Olyan tárolóedényekben, amelyek tartósítófolyadékot is tartalmaznak	1601 00 99 9190	a) tömeg szerinti állati fehérjetartalom: legalább a nettó tömeg 8 %-a b) kollagén/fehérje arány: legfeljebb 0,45 c) tömeg szerinti hozzáadott víztartalom: legfeljebb a nettó tömeg 33 %-a
	--- Másféle, baromfihús- és belsőségtartalom nélkül	1601 00 99 9110	a) tömeg szerinti állati fehérjetartalom: legalább a nettó tömeg 10 %-a b) kollagén/fehérje arány: legfeljebb 0,30 c) tömeg szerinti hozzáadott víztartalom: legfeljebb a nettó tömeg 10 %-a
	--- Más:	1601 00 99 9190	a) tömeg szerinti állati fehérjetartalom: legalább a nettó tömeg 8 %-a b) kollagén/fehérje arány: legfeljebb 0,45 c) tömeg szerinti hozzáadott víztartalom: legfeljebb a nettó tömeg 23 %-a
ex 1602	Más elkészített és konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér:		
	- Sertéshúsból:		
ex 1602 41	-- Sonka és részei:		

KN-kód	Árumegevezés	Termékkód	Feltételek
ex 1602 41 10	<p>--- Sonka és részei:</p> <p>---- főtt, legalább 80 tömegszázalék hús- és zsírtartalommal:</p> <p>----- 1 kg-os vagy azt meghaladó nettó tömegű kiszerelésben</p> <p>----- 1 kg-nál kisebb nettó tömegű kiszerelésben</p>	<p>1602 41 10 9110</p> <p>1602 41 10 9130</p>	<p>A hús víz/fehérje aránya legfeljebb 4,3</p> <p>A hús víz/fehérje aránya legfeljebb 4,3</p>
ex 1602 42	-- A hús víz/fehérje aránya legfeljebb 4,3		
ex 1602 42 10	<p>--- Házi sertésből:</p> <p>---- főtt, legalább 80 tömegszázalék hús- és zsírtartalommal:</p> <p>----- 1 kg-os vagy azt meghaladó nettó tömegű kiszerelésben</p> <p>----- 1 kg-nál kisebb nettó tömegű kiszerelésben</p>	<p>1602 42 10 9110</p> <p>1602 42 10 9130</p>	<p>A hús víz/fehérje aránya legfeljebb 4,5</p> <p>1 kg-nál kisebb nettó tömegű kiszerelésben</p>
ex 1602 49	<p>-- Másféle, beleértve a keverékeket is:</p> <p>--- Házi sertésből:</p> <p>---- legalább 80 tömegszázalék, bármely fajtájú hús- vagy belsőségtartalommal, beleértve bármely fajta vagy eredetű zsírt is:</p>		
ex 1602 49 19	<p>----- Másféle:</p> <p>----- Főtt, legalább 80 tömegszázalék hús- és zsírtartalommal:</p> <p>----- Baromfihúst vagy belsőséget nem tartalmazó:</p> <p>----- Világosan felismerhető húsdarabokból álló terméket tartalmazó, amely húsdarabokról méretük miatt nem megállapítható, hogy combból, lapoc-kából, karajból, tarjából vagy nyakhúsból származnak-e, látható apró zsírdarabokkal és kis mennyiségű kocsonyás melléktermékkel együtt</p>	<p>1602 49 19 9130</p>	<p>A hús víz/fehérje aránya legfeljebb 4,5</p>

## II. MELLÉKLET

Elemzési módszerek <sup>(1)</sup>

## 1. A fehérjetartalom meghatározása

A fehérjetartalom megállapítása a nitrogéntartalom 6,25-ös szorzótényezővel történő megszorzásával történik. A nitrogéntartalmat az ISO 937-1978-as módszer szerint kell meghatározni.

## 2. A víztartalom meghatározása a 1601 és 1602 KN-kód alá tartozó termékeknél

A víztartalmat az ISO 1442-1973-as módszer szerint kell meghatározni.

## 3. A hozzáadott víztartalom kiszámítása

A hozzáadott víztartalmat a következő képlet adja:  $a - 4b$ , ahol:

„a” = víztartalom,

„b” = fehérjetartalom.

## 4. A kollagéntartalom meghatározása

A kollagéntartalom megállapítása a hidroxiprolin-tartalom 8-as szorzótényezővel történő megszorzásával történik. A hidroxiprolin-tartalmat az ISO 3496/1978-as módszer szerint kell meghatározni.

---

<sup>(1)</sup> Az e mellékletben említett elemzési módszerek – bármely, az ilyen módszereket érintő későbbi módosítás sérelme nélkül – az e rendelet hatálybalépésének napján érvényes módszerek. Ezeket az ISO titkárság teszi közzé; Svájc, Genf, 1, rue de Varembé.

## III. MELLÉKLET

**A hatályon kívül helyezett rendelet és egymást követő módosításainak listája**

A Bizottság 2331/97/EK rendelete	(HL L 323., 1997.11.26., 19. o.)
A Bizottság 739/98/EK rendelete	(HL L 102., 1998.4.2., 22. o.)
A Bizottság 2882/2000/EK rendelete	(HL L 333., 2000.12.29., 72. o.)
A Bizottság 507/2002/EK rendelete	(HL L 79., 2002.3.22., 12. o.)

## IV. MELLÉKLET

**Megfelelési táblázat**

2331/97/EK rendelet	Ez a rendelet
1. és 2. cikk	1. és 2. cikk
3. cikk	—
—	3. cikk
4. cikk	4. cikk
I. és II. melléklet	I. és II. melléklet
—	III. melléklet
—	IV. melléklet